

¡Buenos días creatividad!

Hacia una educación que
despierte la capacidad de crear

INFORME FUNDACIÓN BOTÍN 2012

Good Morning Creativity

Awakening human potential
through education

FUNDACIÓN BOTÍN REPORT 2012



FUNDACIÓN
BOTÍN

¡Buenos días creatividad!

Hacia una educación que despierte la capacidad de crear

INFORME FUNDACIÓN BOTÍN 2012

Good Morning Creativity

Awakening human potential through education

FUNDACIÓN BOTÍN REPORT 2012



Promueve, organiza y coordina
Promoted, organized and coordinated by

Fundación Botín
Pedrueca 1. 39003 Santander (Spain)
Tel. +34 942 226 072
www.fundacionbotin.org

Dirige el equipo de investigación

Research Team Director
Christopher Clouder

Produce

Produced by
Fundación Botín

Edita

Edited by
Fundación Botín
Belinda Heys (for the English version)

Ilustraciones

Artwork
Chris Seeley

Diseño gráfico

Graphic Design
Tres DG / Fernando Riancho

Traducción

Translation
Zesauro / Tom Skipp

Imprime

Printers
Gráficas Calima

ISBN

978-84-15469-20-9

Depósito Legal

Legal Registry
XXXXXXXXXXXX

La Fundación Botín apuesta por una educación que promueva el crecimiento saludable de niños y jóvenes potenciando su talento y creatividad para ayudarles a ser autónomos, competentes, solidarios y felices. Una educación que genere desarrollo y contribuya al progreso de la sociedad.

Para ello trabaja desde tres ámbitos: **Intervención** (programa *Educación Responsable*), **Formación** (becas y programas de referencia como el *Máster en Educación para el Desarrollo Emocional, Social y de la Creatividad*) e **Investigación** (*Plataforma para la Innovación en Educación*).

Los contenidos y opiniones expuestos en este informe son responsabilidad exclusiva de sus diferentes autores.

La Fundación Botín permite la reproducción total o parcial de este informe, siempre y cuando no implique una deformación, modificación, alteración o atentado contra ella que suponga perjuicio a sus legítimos intereses o menoscabo a su reputación y se cite adecuadamente conforme a las normas académicas.

The Botín Foundation is committed to an education that promotes the healthy growth of children and young people, fostering their talent and creativity to help them become autonomous, competent, charitable and happy. It promotes an education that generates development and contributes to society's progress.

There are three areas of focus for this: **Intervention** (*Responsible Education Programme*), **Training** (scholarships and programmes such as the *Master's Degree in Social, Emotional and Creative Education*) and **Research** (the *Platform for Innovation in Education*).

The contents and opinions expressed in this report are entirely the responsibility of their authors.

The Fundación Botín will allow the complete or partial reproduction of this report, as long as its contents are not misrepresented, modified, altered or used in such way that may harm its legitimate interests or reputation, and only insofar as its contents are reproduced according to academic standards.

EL PAPEL DE LA FAMILIA EN EL DESARROLLO DE LA CREATIVIDAD

Por Martina Leibovici-Mühlberger

Los mitos de los padres acerca de la creatividad

Al preparar este artículo, consideré una buena idea recoger las opiniones de los padres acerca de la función que tiene o debería tener la creatividad en las vidas de sus hijos o en su futuro. Así que comencé un pequeño proyecto de investigación en mi instituto y desarrollé las pautas para elaborar una serie de entrevistas con padres en relación a la pregunta: «¿Qué piensan los padres sobre la creatividad?».

Considero que hemos hecho ciertos descubrimientos destacados que quisiera compartir. Es importante entender el tipo de terminología especial que utilizan los padres, y los significados concretos que dan al término *creatividad*. En dichas entrevistas se buscaba una respuesta a la pregunta: **¿Nos referimos todos a la misma idea cuando hablamos de creatividad?**

Como antesala a las discusiones que después mantendríamos con los padres entrevistados, planteamos varias preguntas. A continuación exponemos un resumen de las respuestas obtenidas, que constituyen un cierto entendimiento común de los puntos de vista de los padres.

THE DEVELOPMENT OF CREATIVITY AND THE ROLE OF THE FAMILY

By Martina Leibovici-Mühlberger

Parents' Myths about creativity

In preparing this article I thought that it might be a good idea to get a picture about what parents think about the role that creativity plays or should play in their children's lives, or in their children's futures. So, in my institute I set up a small research project and developed guidelines for a series of interviews with parents on the theme of "What do parents think about creativity?"

I think we have some remarkable findings which I would like to share with you. We consider it important to understand the special kind of terminology parents are using, to understand the particular meanings that parents give to the term creativity. In the interviews I was seeking an answer to the question: **Are we all speaking about the same idea when we talk about creativity?**

We asked several questions as an entry point to the discussions we held with the parents whom we interviewed. The following is a synopsis of the answers, building a kind of common understanding of the parents' perspectives.

¿Es importante la creatividad para el futuro de su hijo?

En comparación con otras respuestas recogidas, llama la atención el hecho de que los padres parecen tener un conocimiento básico —o si se quiere inconsciente— de que la creatividad es una cualidad clave en el futuro de sus hijos, porque casi todo el mundo respondió a esta pregunta con un claro ¡SÍ!

¿Cómo puede fomentar la creatividad de su hijo?

Los padres tienen una imagen bastante borrosa sobre el papel que ellos mismos desempeñan en el fomento de la creatividad de sus hijos. Algunos creen que la creatividad es un proceso bastante autónomo en el que las acciones de los padres no pueden influir. En cambio otros comprenden la importancia de intervenir, de ofrecer una amplia gama de experiencias o proporcionar a los niños la oportunidad de trabajar con diferentes materiales. Cabe señalar que ninguno de los entrevistados mencionó que la exposición al arte o a la música pudiera tener una influencia positiva en la propia creatividad del niño. El arte y la música, especialmente la música clásica, parecen estar en las mentes de los padres más asociada con niveles superiores de educación que con el fomento de la creatividad.

¿Es su hijo creativo?

Los padres suelen referirse a «talentos» cuando usan la palabra *creatividad*. En realidad, esto no es tan sorprendente, ya que esperan que sus hijos estén «preparados para la vida» y por tanto, se concentran en los talentos que puedan facilitar que su hijo alcance una posición especial en la sociedad o, al menos, un salario digno. Los padres poseen una especie de mentalidad mercantil que parece funcionar en torno a un diálogo interior como: «¿Contribuirá esto al bagaje de mi hijo? ¿Desarrollará mi hijo alguna capacidad especial con esta actividad?» y lo más importante: «¿Puedo contar con que este talento ayude a mi hijo a tener un buen sueldo en el futuro?»

Is creativity important for your child's future?

It seems, which is astonishing when you compare this with the other answers we received, that parents have a basic understanding or you might call it an unconscious understanding, that creativity is an important key quality for their children's future because nearly everybody answered this question with a clear YES!

How can you encourage your child's creativity?

There is a quite fuzzy picture among parents with regard to what the role of parents in encouraging creativity in the child should be. Some think that creativity is quite an autonomous process and cannot be influenced by parents' actions. In contrast, others see the importance of intervention, of offering a wide range of experiences or supplying children with the opportunity to work with different materials. Interestingly enough, none of those we interviewed mentioned that exposure to the arts or music could have a positive influence on the child's own creativity. Arts and music, especially classical music, seem, in the parents' minds, to be more associated with higher levels of education than with fostering creativity.

Is your child creative?

It seems that parents very often mean "talents" when they use the word creativity. Actually this is not that surprising because parents want their kids to be "fit for life", and therefore they focus on the talents, which might provide their child with a special position in society or at least a living wage. Parents have a kind of mercantile brain which seems to work in the direction of an internal dialogue such as: "Can this add something to the stock of my child? Does my child acquire a unique selling point or not by engaging in this activity?" and, most important of all, "Can I bank on the fact that in the future this talent will help my child earn a good income?"

¿Qué función tiene el JUEGO en la vida cotidiana de su hijo?

Por las circunstancias de la paternidad, cuya misión, por un lado, consiste en hacer que su hijo esté «preparado para la vida» y, por otro, en relacionarlo con los conceptos habituales de «trabajo y juego», no resulta extraño que las respuestas recibidas reflejen la idea de que el juego se reserva a los niños pequeños, mientras que para los mayores, el juego debe reservarse sólo para el tiempo libre. Quizás sea incluso su aspecto lúdico, la facilidad con la que se produce, lo que hace que el juego despierte tanto recelo. Esto contrasta con el concepto del trabajo duro e incluso deprimente considerado como una carga necesaria que todos tenemos que soportar a fin de tener éxito en la vida.

¿Podría la creatividad poner incluso en peligro el futuro de su hijo?

En general, las impresiones recibidas de las entrevistas con los padres fueron ambiguas. Por un lado, existe una consideración extendida de la creatividad como una cualidad que los padres esperan que sus hijos tengan para poder fomentarla y hacer de ellos un nuevo Einstein o un Miguel Ángel. Por otra parte, desde un punto de vista psicológico, parece que los padres tienen en mente una fecha de caducidad, es decir, si en la infancia no se dan muestras de ser un futuro genio, cuando se alcanza la edad escolar la creatividad se suprime del patio y queda reemplazada por el camino serio de la vida normal. En este punto tiene lugar un cambio de paradigma notable. «Encajar» parece ser el propósito principal de la educación: aplicar los conceptos tradicionales de trabajo, donde la creatividad parece transformarse en una actividad sospechosa. Parece como si la generación actual de padres apostase aún por el cálculo y el control para que sus hijos estén «preparados para la vida» y no hubiese superado todavía el dualismo de la polaridad humana entre el deseo de seguridad a través del control y el ansia de libertad y de un diseño creativo de la vida.

What role does PLAY have in the daily life of your child?

Under the given circumstances of parenthood with the mission on the one hand to make your child “fit for life” and on the other the usual concepts of “work and play” it is not surprising that our answers reflect the idea that play is reserved for small children and for older children play is for free time only. Maybe it is even the joyful aspect, the aspect of easy flow which makes play such a suspicious activity! This experience stands in contrast to the concept of hard and even depressing work as a necessary burden which we all have to bear in order to succeed in life.

Could creativity even endanger the future of your child?

Overall, the impressions I received from the interviews with the parents were ambiguous. On the one hand, creativity is highly regarded as a quality which nourishing parents hope that their child has in order that they may nurture a new Einstein or Michelangelo. On the other hand, from a psychological point of view, it seems to me that parents have an expiry date in mind. If you have not succeeded as a child to become credible as a future genius by the time you have reached school age, the creativity of the playground is removed and you are drafted in for the serious pathway of normal life. A remarkable paradigm shift takes place at this point. “To fit in” seems to be the major purpose of education - implementing the traditional concepts of work through which creativity seems to transform into a suspicious activity. It looks as if the present generation of parents is still betting on calculation and control to get their offspring “fit for life” and has still not succeeded in overcoming the dualism of the human polarity of the wish for safety through control and the longing for freedom and creative life design.

Pero la pregunta es: ¿tienen razón los padres al querer asegurarse de que sus hijos “encajen”? **Según un refrán popular, la educación siempre prepara a la generación futura para las décadas pasadas.**

Antiguamente y, más aún en tiempos prehistóricos, esto no tenía importancia alguna, ya que la sociedad evolucionaba y cambiaba a ritmo muy lento. Sin embargo, hoy vivimos en un entorno que cambia a gran velocidad, algo que tendrá un enorme impacto en nuestros hijos.

¿Qué nos depara el futuro?

Hace unos 2,5 millones de años, el día en que uno de nuestros ancestros, el *homo habilis*, usó el primer fragmento de piedra para cortar un animal muerto se produjo la primera chispa de creatividad y el principio de la cultura. Los circuitos de su cerebro (de un peso aproximado de 600 g) habían llegado a desarrollarse en un lóbulo frontal rudimentario y así pudo comenzar la historia del éxito de nuestra especie.

La evolución de todos los campos de la sociedad (medicina, tecnología y economía) depende de la creatividad. Este atributo no sólo es importante en las bellas artes: ¡Cualquier invento necesita de la chispa de la creatividad! Para poder pensar con originalidad, se necesita el proceso emergente de asociar los conocimientos que tenemos y reorganizarlos de forma distinta, continuando así nuestra evolución como especie.

La creatividad ha impulsado a nuestra especie a través de los siglos y ha hecho posible traspasar las fronteras o normas existentes.

En nuestra era, la era de la globalización, nos enfrentamos como especie al reto más exigente que hayamos podido afrontar. Hay que tener en cuenta dos aspectos básicos: la enorme velocidad a la que se desarrolla el progreso tecnológico con el que hemos de convivir y, por otro lado, el

But the question is: Are parents right to aim to ensure that their kids fit in? **There is a saying that education always prepares the future generation for the decades which lie behind us.**

In former times and even more in prehistoric times this did not matter, because society was evolving and changing at a very slow rate, but today we are living in a rapidly changing environment. This fact will have a huge impact on our children.

What is the future up to?

The one day, about 2,5 million years ago, when one of our ancestors called, *homo habilis*, used the first stone splinter to cut off carrion from a dead animal he found, was the first spark of creativity and the start of culture! The brain circuits in this brain (which weighed about 600g) had arrived at the developmental stage of a rudimentary frontal lobe and the success story of our species could begin!

The development of all fields in our society, medicine, technology, and economy is dependent upon creativity! Creativity is not only important for fine art! Every invention needs the spark of creativity! To be able to think outside the box, the emerging process of associating and rearranging the known into something completely new is needed for our development as a species to continue!

Creativity propelled us forward as species over the centuries and made it possible to reach beyond the given borders or standards.

In this time of globalisation as a species we face an even more demanding challenge than ever before! There are two main aspects to this: the enormous speed at which technological progress is taking place and which we have to cope with and, on the other hand, the fact that we now live on a

hecho de que ahora vivimos en un mundo muy interdependiente. Es necesario que nos demos cuenta y que tengamos presente en nuestras decisiones que en el mundo actual todo está conectado entre sí. Nuestros hijos vivirán en un entorno de gran complejidad, que demandará altos estándares y valores éticos, así como muchas cualidades relacionadas con la creatividad: perspicacia en la resolución de problemas, pensamiento lateral, pensamiento integrado emocional y cognitivo, conciencia autorreflexiva, gran flexibilidad cognitiva, funcionamiento social complejo y capacidad de adaptación a un entorno en constante cambio. Nuestros hijos deberán perfeccionar una cualidad que se podría denominar «maestría de la vida».

Ya en el presente estamos sobrepasando el umbral de los conceptos científicos tradicionales. Nuestro concepto mecanicista y reduccionista de la ciencia se ha ampliado y el concepto newtoniano clásico de la física se ha extendido gracias a la física cuántica, que también nos ha proporcionado un nuevo conjunto de axiomas filosóficos.

La creatividad desempeña una función primordial en el éxito de nuestra especie. Aunque la neurociencia aún no puede darnos una idea completa de cada paso del proceso creativo, puede demostrar de forma impresionante que el proceso creativo está entre las capacidades más elevadas y complejas que hemos desarrollado como especie. Teniendo en cuenta las normas y los factores que impulsan la evolución, podemos estar seguros de que sólo existe un motivo por el cual se ha invertido tanta energía en desarrollar la creatividad: ¡Su importancia es vital!

Esto debería animarnos a situar la creatividad en un lugar primordial en las vidas de nuestros hijos y alentarnos como profesores, investigadores y defensores de los niños a intentar divulgar este conocimiento entre los padres, a fin de que también ellos participen.

highly interdependent globe. We have to realize that in our present world everything is connected with everything and we have to take this into account in our decision making. Our children will live in a highly complex environment and this will demand high ethical standards and values as well as many qualities associated with creativity: insightful problem solving, lateral thinking, integrated emotional and cognitive thinking, self-reflective consciousness, highly cognitive flexibility, complex social functioning, and the ability to adapt to a rapidly changing environment. Our children will have to perfect a quality which you could call “life-artistry”.

Presently we are stepping over the threshold of traditional scientific concepts. Our mechanistic reductionist concept of science has been broadened, the classical Newtonian concept of physics has been enlarged by quantum physics, which has also provided us with a new set of philosophical axioms.

Creativity plays a major role in the success of our species. Although neuroscience cannot yet give us a complete picture about each step of the creative process, it can demonstrate to us in an impressive manner that the creative process is among the highest and most complex of the abilities we have developed as a species. Considering the drivers and rules of evolution we can be sure that so much energy has been expended in developing creativity for only one reason. It is of vital importance!

This should encourage us to give creativity a valued place in the lives of our children and should encourage us as teachers, researchers and child advocates to try to spread this knowledge among all parents in order to bring them on board.

Cómo educar una mente creativa

Teniendo en cuenta los desafíos futuros que encontrarán nuestros hijos, lo que más interesa a los padres es, desde luego, cómo educar una mente creativa; es decir, una mente que sea capaz, por un lado, de recoger y catalogar con precisión toda la información de un entorno dado y por otro, de responder a las necesidades de la situación de un modo nuevo y creativo.

Ejercitar la escritura creativa, pintar un cuadro, esculpir una estatua, resolver una pregunta científica con truco o incluso encontrar una manera creativa de aprovechar las posibilidades de Internet requiere un estado mental especial. Sin duda, se necesita un cierta habilidad y cierta competencia e interés en el campo en cuestión. Un escritor creativo siente afinidad con las palabras y le gusta jugar con ellas, un artista puede haber desarrollado una buena coordinación óptico-manual como talento básico a fin de plasmar sus ideas en el lienzo; y un químico portentoso tiene normalmente una mente muy asociativa que sobrepasa el ámbito de las fórmulas y la química. Al intentar responder a la pregunta de cómo la gente desarrolla determinadas habilidades, se encuentra un cierto grado de diversión como condición subyacente; la capacidad de experimentar con el método prueba-error de forma repetida en un ambiente relajado y el disfrute de intentarlo sin ser obstaculizado por la expectativa ni el etiquetado del esfuerzo.

Considerando analíticamente el acto creativo puede descubrirse otra característica distintiva única: El proceso creativo requiere concentración para desarrollarse. Cuando hablo de concentración, no me refiero a una forma seria, estresante, orientada a unos fines siempre acompañados de crítica, comparación y presión. La concentración que se describe aquí es una cierta forma de concederse a sí mismo la posibilidad de sumergirse sin reservas en la acción. Se acerca más al estado mental de haber perdido el mundo, de estar totalmente sumergido, un estado de actividad cerebral que podría encontrarse realmente en varias formas de meditación.

How to educate a “creative” mind!

Taking into account the challenges awaiting our children in the future what is most interesting to parents is of course the question of how to educate a “creative” mind, a mind which is able, on the one hand, to collect and catalogue accurately all pieces of information from a given environment and, on the other hand, respond to the demands of the situation in a novel and creative way.

Doing a piece of creative writing, painting a picture, sculpting a statue, solving a tricky science question or even finding a creative way of using the internet’s possibilities requires a special state of mind. Undoubtedly, what is needed is a certain level of skill, a certain competence and an interest in that particular field. The creative writer feels an affinity with words and likes to play with them, the visual artist might have developed good eye-hand coordination as a basic talent in order to place his/her ideas onto the canvas, and the genial chemist normally has a very associative mind which reaches far beyond chemistry and formulae. Trying to answer the question of how it comes about that people develop particular skills you will find a certain playfulness as the underlying condition, the ability to experience trial and error repeatedly in a relaxed atmosphere and the joy of trying itself, without being hindered by expectation or labeling the effort.

Looking at the creative act from an analyzing perspective you might discover another unique characteristic of the creative process. The creative process requires concentration in order to be developed. When I speak of concentration I do not mean the serious, stressful, goal-oriented form of concentration that is always accompanied by criticism, comparison and pressure. The concentration described here is a certain way of indulging, plunging without reservation into an action. It is best described by a state of mind of having lost the world, of being totally immersed, a state of brain activity you might in fact also find during several forms of meditation.

Para resumir: en función de estos descubrimientos del proceso creativo, ¿qué pueden hacer los padres para fomentar la creatividad de sus hijos?

Los niños nacen con una increíble capacidad de aprender, pensar, vivir e interactuar con su mundo de forma creativa. Vienen al mundo con sofisticados «programas de software» preinstalados que desafían el entendimiento humano. Los mismos padres podrían atestiguar las increíbles capacidades que a veces demuestran los niños. Por ejemplo, aprenden rápidamente las habilidades complejas, como nadar, aun siendo muy jóvenes o incluso otros idiomas si se les expone a ellos a una edad temprana.

Pero tan pronto como empiezan a interactuar con el mundo real, se infectan de los «virus» que retrasan su crecimiento en la vida, el virus de la comparación, del etiquetado, la clasificación y la evaluación, de la culpa y la crítica, por mencionar sólo algunos de ellos. Para cuando son adultos, han perdido más del 70% de sus capacidades innatas (no las pierden en el sentido real de la palabra, sencillamente quedan fuera de su alcance consciente). No es sorprendente que haya gente que florezca en un momento posterior de su vida. Es normal que algunos, que detectan posteriormente sus talentos, se recuperen para conquistar el mundo.

Por eso, uno de los aspectos más importantes que los padres pueden transmitir a sus hijos para que sigan conectados con su potencial creativo es el tiempo. A lo que me refiero con *tiempo* es a un ritmo adecuado de gestión del tiempo, apropiado para los niños, y tirando además por la borda todos los programas de comparación u orientación hacia el éxito, la actitud centrada en «preparar» al niño para una competencia feroz, para que tengan las mejores oportunidades en la vida fomentando todo tipo de capacidades con programas de formación temprana.

To sum up: based on the findings about the creative process what can parents do to support their children's creativity?

Children are born with incredible capacities to learn, to think, to live and to interact with their world in creative ways. They come into the world with various preloaded, sophisticated "software programmes" that defy human understanding. Parents would testify to the incredible capacities that children sometimes display. For example, they quickly learn complex skills such as swimming when they are very young or even other languages when exposed to these at an early age.

But lo and behold, as soon as they start interacting with the real world, they catch the "viruses" that slow down their growth through life - the viruses of comparison, of labeling, of grading and evaluation, of blame and criticism, to mention but a few. By the time they become adults, they have lost more than 70 percent of their innate capacities (they do not lose them in the real sense, but these capacities simply phase out of conscious reach). No wonder some people blossom later in life. No wonder some who become awakened to their talents spring back to conquer the world when the time is ripe.

Therefore one of the most important aspects that parents can give to their children in order that they stay connected with their creative potential is time. What I mean by time is an adequate rhythm of time management suited to children combined with throwing over board all parental programmes of comparison or success orientation, the kind of attitude which is aimed at "preparing" the child for the rat race, for the best chances in life by fostering all kind of abilities by early training programmes.

En una sociedad altamente competitiva, a muchos padres les resulta difícil respetar el juego y el sentido lúdico infantil como el ingrediente más importante para el proceso de desarrollo personal y les puede resultar difícil creer que su confianza en dicho ingrediente se compensará con creces. Establecer una apretada agenda de actividades de formación para desarrollar habilidades precoces parece mucho «más seguro», aunque su resultado suele ser un joven frustrado y aburrido.

Pero vayamos un poco más allá. ¿Por qué para muchos niños es tan fácil ensimismarse en el juego creativo y, sin embargo, otros siempre parecen querer acabar de forma impaciente sus actividades, e incluso a una edad bastante temprana muestran una carencia de la forma de concentración que hemos descrito anteriormente?

Para la total inmersión en una actividad, la concentración absoluta en el juego, la pintura, el teatro o la composición de una melodía y la capacidad de olvidar el mundo que le rodea, el niño necesita CONFIANZA, la profunda creencia de que está en un lugar seguro o, en otras palabras, la idea de que el mundo es un lugar seguro. Para desarrollar esta concepción del mundo en sus primeros años, los niños necesitan un apego continuo y afectivo suficiente a los adultos que se encargan de cuidarlos (la famosa teoría del apego fue formulada por primera vez por el psiquiatra infantil y juvenil John Bowlby y la psicóloga canadiense Mary Ainsworth). Este tipo de apego, que se conoce en nuestros días como comunicación afectiva correguladora y recíproca, deriva en un sistema de vinculación seguro que proporciona al niño la capacidad de depositar confianza en el mundo que le rodea. Por otra parte, la confianza no es sólo un estado mental especial o un sistema de creencias, sino también un estado psicológico acompañado por un conjunto de parámetros fisiológicos ligados al estrés y al sistema motivacional y, por ende, al nivel de cortisol en la sangre. El no ser capaz de sentirse seguro en una situación dada genera miedo y estrés, lo que aumenta el nivel

In a highly competitive society many parents might find it hard to respect play and playfulness in the child as the most important ingredient for the personal developmental process of the child and they might find it hard to believe that their trust in that respect will pay off. Setting up a tight schedule of early skills training activities seems so much “safer” although it very often results in a frustrated and bored youngster.

But let us go a little deeper. Why do many children find it easy to immerse themselves in creative play and yet some always seem impatient and disrupted in their activities and even at quite an early age sometimes show a lack in this certain way of concentration described above?

For total immersion in an activity, for focusing absolutely on playing, painting, drama or composing your own melody, for the ability to forget the world around you, the child needs TRUST, the deep belief that he/she is in a secure place or, in other words, the idea that the world is a safe place. For developing this understanding of the world in their early years children need sufficient continuous and loving attachment to the grown ups in charge of them (the famous attachment theory was first formulated by the British child and youth psychiatrist John Bowlby and by the Canadian psychologist Mary Ainsworth). This kind of attachment which is known these days as reciprocal co-regulative affective communication leads to a secure binding system which provides a child with the ability to build up trust in the world around him/her. Trust on the other hand is not only a special state of mind or a belief system but is also a physiological status nailed down by a set of physiological parameters linked to the stress and motivational system and by this to the cortisol level in the bloodstream. Not being able to feel safe in a given situation induces fear and stress and this boosts the cortisol level with all its consequences, inducing instead an attitude of fearful observation rather than an immersion in the activity. This explains why bonding with the child and developing a trusting relationship

de cortisol con todas sus consecuencias, infundiendo una actitud de observación temerosa más que una inmersión en la actividad. Esto explica por qué el vínculo con el niño y el desarrollo de una relación de confianza en un entorno dado es un prerequisite para que desarrolle una capacidad espontánea de sumergirse en la actividad lúdica y creadora.

¿Qué aspecto tiene un ambiente inspirador en una casa normal, desde un punto de vista práctico?

Naturalmente, todas las sugerencias que proponemos aquí se basan en descubrimientos neurocientíficos.

- 1| **Designe una zona creativa en casa.** Llamémosla la zona de la creatividad: un rincón donde su hijo pueda divertirse, jugar y aprender mientras interactúa con un entorno de aprendizaje estimulante. Lo mejor es llenar este rincón doméstico con juguetes educativos, puzles (que fascinan a los niños), juegos que les enseñen a pensar y crear, tareas que les absorban hasta que descubran las cosas por sí mismos. También se pueden incluir cosas que haya encontrado en excursiones al campo (plumas, piedras, hojas) o desechos útiles de casa (envoltorios diferentes, periódicos) como materiales básicos para *collage* y trabajos creativos. A medida que sus hijos crezcan, actualice los juegos y juguetes de la zona creativa de modo que reflejen su edad. Tener un lugar designado para estimular las facultades creativas de sus hijos es un paso importante para fomentar sus talentos creativos. El mero hecho de designar esta zona da pie a un ritual familiar que genera un sentimiento de diversión y suscita expectativas.

with the given environment is a prerequisite for the spontaneous ability of a child to plunge into playful and creative activity.

What does a nurturing atmosphere in an everyday household look like from a practical point of view?

Of course, all the suggestions I am making here are based on the findings of neuroscience.

- 1| **Designate a creativity zone in your home:** Let's call it the creativity area - a zone where your child can have fun, play and learn as they interact with a stimulating learning environment. The best thing to do is to fill this area of your household with educational toys, puzzles that fascinate children, games that teach them to think and create, tasks that tie them there until they figure things out for themselves. You also can store your finds from field trips there (feathers, stones, leaves) or useful rubbish from your household (different packaging, newspapers etc.) as basic materials for creative work and collage. As your children grow up, always update the toys and games in the creativity zone to reflect their age level. Having a place designed to stimulate your child's creative faculties is an important step in nurturing creative talents. The mere fact of designating this zone starts a ritual in your family that creates a sense of fun and expectation.

- 2] **Que la prueba y el error sean la pauta.** Una vez que nos damos cuenta de que cualquier cosa que hacemos tiene sentido (sin importar lo absurda que parezca) y que nadie nos detendrá, seguiremos intentándolo hasta conseguirlo. La prueba y el error, así como los fracasos, suelen quedar ocultos en las brillantes historias de los genios. Es conocida la historia de Edison, pero siempre olvidamos la impensable cantidad de veces que hizo la prueba antes de que la bombilla finalmente se encendiera, quizás fueran unos 9.999 intentos. Si permitimos que nuestros hijos hagan tentativas y se equivoquen tan a menudo como sea posible, puede que estemos en el buen camino para conseguir los Edison, Picasso y Miguel Ángel de una nueva era.
 - 3] **Baje el volumen de los tonos negativos y amplifique los positivos** en su música diaria. Una mente en crecimiento es como una esponja que absorbe todo sin filtrar el contenido. Puesto que es una etapa en que la mente consciente se está desarrollando, cualquier cosa que los niños oigan irá directamente a su subconsciente y se asentará como el material constructivo de SU realidad. Al crecer, logran construir un modelo sólido del modo en que SU mundo funciona. Sorprendentemente, los niños oyen las palabras «no», «no puedes» y otras similares más a menudo que palabras positivas. La negatividad es uno de los venenos más nocivos para la creatividad. Así, es lógico que los niños que crecen escuchando frases negativas acaben asumiendo menos riesgos en la vida, porque es probable que su autoestima se haya visto azotada y destrozada a lo largo del camino del autodescubrimiento.
 - 4] **Expóngalos a la música y al dibujo desde una edad temprana.** Numerosos estudios han revelado los efectos del dibujo y de la música en la mejora de la creatividad y el talento de los niños. Los niños que aprenden a dibujar y tocar un instrumento desde una edad temprana tienen más posibilidades de conseguir puntuaciones más altas en exámenes estándar durante etapas posteriores de la vida.
- 2] **Let trial and error be the chorus:** Once we realize that whatever we do makes sense (no matter how absurd it seems) and that no one will shut us down we just keep trying until we get it right. Trial and error, as well as failures, are usually lost in brilliant stories of geniuses. The story of Edison is always told, but we always forget the ridiculous number of times he tried before getting the light bulb right – there were perhaps 9,999 trials. If we allow our children to try and fail as often as they can, we may be on our way to producing Edisons, Picassos and Michelangelos in a new era.
 - 3] **Tone down the negatives and amplify the positives** in your daily music. The growing mind is a sponge that absorbs without filtering content. Because the conscious mind is just developing, whatever children hear goes straight into their subconscious and settles down there like the construction material of THEIR reality. By the time they grow up they have succeeded in building up a solid model of the way THEIR world functions. It is surprising that children hear the words ‘no’, ‘don’t’, ‘you can’t’ and other similar words more than they hear positive words. Negatives are the most deleterious poisons of creativity. No wonder children who grow up hearing negative statements end up taking fewer risks in life because their self-esteem is likely to have been severely battered and shattered along the road to self-discovery.
 - 4] **Expose them to music and drawing from an early age.** Studies upon studies have revealed the effects of drawing and music on enhancing creativity and genius in children. Children who learn to draw and play an instrument from an early age are more likely to score higher in standardized tests later in life.

- 5] **Conozca sus talentos y refuércelos desde la cuna.** Todos nacemos con unos talentos, inteligencia y habilidades únicos. Si estos potenciales se alimentan y refuerzan desde los primeros años, cuando el cerebro aún es muy plástico y flexible, será más probable que el niño consiga una buena base en esos ámbitos en etapas posteriores de la vida. Los padres deberían detectar dichas capacidades y fomentarlas, en lugar de programar sus mentes para dar forma al primer médico de la familia.
- 6] **Sea un psicólogo de la motivación.** Como padre, debe imbuirse de los principios de la psicología motivacional para cimentar la vida de su hijo. Vincule cosas que le encante hacer a su hijo con el rendimiento en otras áreas de su vida que sean importantes para el aprendizaje y el desarrollo intelectual. Por ejemplo, si quiere que su hijo mejore en matemáticas, lo que debe hacer es establecer una razón persuasiva que centre su atención en lograr el objetivo. Si nadar es su deporte favorito, planifique las clases de natación inmediatamente después de haber terminado correctamente sus tareas de matemáticas. Es lo que los psicólogos llaman refuerzo positivo, una técnica utilizada en la modificación de la conducta.

Algunas otras ideas para reforzar la creatividad de su hijo

- 1] **Anime a su hijo a inventar sus propias historias.** Comience leyendo cuentos en voz alta, no hay nada mejor para asentar el conocimiento infantil sobre los libros. Un estudio realizado por la investigadora Barbara Eckhoff demostró un fuerte vínculo entre los tipos de historias a las que los niños están expuestos y las historias creadas por ellos mismos.

- 5] **Know their talents and reinforce them from the cradle.** We are all born with unique talents, intelligences and abilities. If these potentials are ignited and reinforced from an early age when the brain is still very plastic and pliable, the child is most likely to get a serious foothold in that field later on in life. Parents would do well to detect these abilities and encourage them instead of setting their minds on producing the first medical doctor in the family.
- 6] **Be a Motivational Psychologist.** As a parent, you must imbibe the principles of motivational psychology to build the life of your child. Tie things your child loves to do to performance in other areas of their lives that are important to learning and intellectual development. For example, if you want your child to improve in mathematics, what you need to do is to establish a compelling reason that will focus their attention to achieve the goal. If swimming is their favorite sport, schedule swimming sessions immediately after successfully completing their mathematics tasks. This is what psychologists call positive reinforcement, a technique used in behaviour modification.

Some more practical ideas with regard to building your child's creativity

- 1] **Encourage your child to make up his/her own stories:** Start with reading stories aloud. Nothing is better at building a child's understanding of how a story works. A study done by researcher Barbara Eckhoff showed a strong link between the types of stories children were exposed to and the types of stories they created themselves.

Para preescolares. Empiece lo antes posible: intente crear un ritual de lectura, incluso sólo diez minutos al día. Lea con sentimiento, asegúrese de que el niño vea los dibujos y comente la historia con su hijo.

Para niños en edad escolar. No deje de leerles aunque ya lean en la escuela. Mantenga su atención y haga de la lectura un evento social. Comparta sus propias vivencias. Las historias más impresionantes que puede contarle son las historias de su propia vida. Tienen un fuerte impacto porque se trata de historias personales.

- 2| **Vea las cosas desde otros puntos de vista.** El juego de la búsqueda del tesoro en la ciudad es un buen ejemplo: es un juego que incluye un paseo por la ciudad en la que reside y que le muestra una perspectiva que no es la habitual. Es divertido y sorprendente al mismo tiempo ver su ciudad desde otro ángulo. Puede que perciba cosas que nunca antes haya visto. Antes de ponerse en marcha, haga una lista de las cosas que desea descubrir, p. ej.: un número, un sonido, algo de color sorprendente, un triángulo, un círculo, un animal, una cara, un agujero, una bandera, algo redondo en el suelo...
- 3| **Contemple cuadros con sus hijos.** Al observar una imagen juntos, puede animar a su hijo a utilizar criterios diferentes como el contraste, la perspectiva, las líneas direccionales y el color.
- 4| **Escuche música con sus hijos.** En lugar de preguntarle a su hijo si le gusta la canción, pídale que le cuente la historia que viene a su mente al escucharla o pídale que se imagine los diseños de color que representan la canción.

Los padres como modelo y fuente principal para que sus hijos adquieran un enfoque creativo de la vida

Como dijo la Dra. Margaret Morgan Lawrence: «La creatividad nace en la cuna familiar y en el mundo interior de los padres, antes de que nazca su hijo».

For pre-schoolers: start early – try to build a ritual of reading, even just ten minutes a day, read with feeling, make sure the child can see the pictures, discuss the story with your child.

For school-age kids: don't stop reading because they read at school. Hold their attention, make reading to them a social event.

Share your own stories. The most impressive stories you can tell are the ones from your own life. They have a strong impact because they are your personal stories.

- 2| **Seeing things from unusual perspectives:** The game town treasure hunt is a good example: this is a game including a stroll in your hometown and applying an unusual perspective. It is fun and astonishing at the same time to see your home-place from another angle. You might notice things you have never seen before. Before setting off you make a list of things you want to discover. e.g.: a number, a sound, something surprising in colour, a triangle, a circle, an animal, a face, a hole, a flag, something round on the ground.....
- 3| **Looking at paintings with children:** When looking at a picture together you can encourage your child to use several different criteria such as contrast, perspective, directional lines and colour.
- 4| **Listening to music with children:** Instead of asking your child if he/she likes the piece of music ask him/her to tell you the story that comes up in his/her mind while he/she is listening to the piece or ask your children to imagine colourful patterns representing the piece of music.

Parents themselves as role models and the main sources of taking a creative approach to life for their children

Dr. Margaret Morgan Lawrence said: “Creativity is born in the family’s cradle and it is born in the inner world of parents before the child is born.”

Aquí mencionamos algunas ideas prácticas que los padres pueden tener en cuenta para crear un ambiente de creatividad en casa y alimentar el florecimiento de la creatividad en su hijo. Aunque algunas de las propuestas puedan parecer al principio sorprendentes o incluso embarazosas, al ponerlas en práctica experimentarán una sensación de disfrute y un sentimiento inesperado de libertad. Puede que incluso le lleven a cambiar su propio enfoque de lo que llamamos «cosas serias» de la vida. ¡Sólo tiene que intentarlo!

- 1] **Vuelva a ser un niño.** Finja que vuelve a tener cinco años. Pregúntese: «¿Qué sentía al jugar y cuando era libre para usar la imaginación?» Observe a los niños pequeños. ¿Qué hacen, sobre todo en situaciones no estructuradas?
- 2] **Juegue.** ¿Qué es el juego? Mientras que el trabajo está orientado a unas metas y resultados concretos, el juego incluye la libertad de experimentar y se orienta a una forma divertida de hacerlo, que cobra sentido para uno mismo. Así que siéntase libre de desinhibir sus instintos creativos, no importa la edad que tenga. Hágase con algunos juguetes, ceras, plastilina, lienzos, pintura, tiza, limpiapipas, cualquier cosa que atraiga a su «niño interior». Resérvese una tarde para jugar con ellos, usted solo.
- 3] **Cambie su diálogo interior.** Al jugar, puede que oiga voces interiores diciendo cosas como «No sé dibujar. No se me da bien cantar. ¡Esto es una tontería!» No deje que esta crítica interior le detenga. En su lugar, trabaje activamente para cambiar ese «autodiálogo» hacia mensajes positivos y observe los resultados.
- 4] **Haga un «estudio» de la creatividad.** Intente observar a gente en su entorno que considere verdaderamente creativa. Mire su comportamiento e intente estudiarlos de cerca. Cuando descubra un comportamiento especial o estrategias asociadas a la creatividad, puede empezar a modelar su propio proceso creativo a partir de aspectos del suyo.

Here are some practical ideas parents can follow to create a general atmosphere of creativity in their home to nourish the blossoming of their child's creativity. Although some of the proposals might at first sight seem astonishing or even embarrassing, if you try them out you will experience enjoyment and an unexpected feeling of freedom. This may even lead you to change your own approach to the so-called serious things in life. Just keep on trying!

- 1] **Become a kid again:** Pretend to be five again. Ask yourself the question: “What did it feel like when I played and when I felt free to use my imagination?” Watch little children. What do they do, especially in unstructured situations?
- 2] **Play:** What is play? While work is goal- and outcome-oriented play includes the freedom to experiment and takes its orientation in a joyful way from that which makes sense to you. So feel free to unleash your creative instincts, no matter what your age. Go and get some play things — crayons, play-dough, canvas, paint, chalk, pipe cleaners — whatever appeals to your “inner child.” Set aside an afternoon or an evening to play with them, all by yourself.
- 3] **Change your inner dialogue:** As you play you might notice inner voices saying things like “I can’t draw! I am no good at singing. This is all silly!” Don’t let this inner critic stop you. Instead actively work on changing that kind of “self-talk” into positive messages and notice what happens.
- 4] **Make a “study” of creativity:** Try to observe people in your life whom you consider really creative. Observe their behaviour and try to study them closely. Once you observe special behaviour or strategies associated with creativity you can start to model your own creative process on aspects of theirs.

- 5| **Busque siempre cosas nuevas.** La rutina y formas claras de estructurar la vida cotidiana proporcionan sensación de seguridad y control, pero intentar hacer algo fuera de lo habitual, encontrar nuevas tácticas y maneras de resolver viejos problemas, fomenta sus habilidades de resolución de problemas y, a través de ellas, su creatividad. Busque nuevas experiencias que le obliguen a desplegar su mente y sus emociones. Plántese el desafío de ponerse en contacto con gente nueva distinta a usted.
- 6| **Dese un respiro.** Concédase un periodo de tiempo de relax cada día. Cree su propio ritual (un baño de espuma, un paseo breve, colocar la cabeza sobre la mesa y cerrar los ojos). Tómese ese tiempo solo para llegar a usted mismo.
- 7| **Siéntase orgulloso de lo que ha creado.** Organice un rincón de su casa para poner sus cosas y hable de ellas con sus hijos.

En definitiva: haga de la creatividad una parte normal y enriquecedora de su vida diaria.

- 5| **Always look out for the new:** Routine and clear pathways of structuring daily life provide a feeling of safety and control but trying to do the unusual, finding new tactics and ways to solve old problems, fosters your problem solving skills and through this your creativity. Seek out new experiences that force you to stretch your mind and your emotions. Challenge yourself by making contact with new people who are different from you.
- 6| **Allow yourself quiet time:** Give yourself a period of quiet time every single day; create your own ritual (a bubble bath, a short walk, put your head on the desk and close your eyes). Take this time just to come to yourself.
- 7| **Take pride in what you have created:** Arrange a place in your home where you display your artefacts; discuss them with your children;

Simply, make creativity an enriching and normal part of your daily life!